

Đây là sự tích một lợp trong bộ truyện
của nước mình là bộ

LÈ-TRIỀU LÝ-THỊ

Văn chương tao nhã, sự tích rất hay, vì muôn nhiêu
người đọc đều hâm mộ. Mùa hè có huân hông nhiêu.
Trữ bản tại nhà in ông Nguyễn-vân-Việt.

N° 85-87, Rue d'Orsay — SAIGON



Khắp Đông-Pháp đều nghe danh thuốc

BỘ Á-PHIỆN

của hiệu BÀ-NGỌC-DƯƠNG DƯỢC-PHÒNG

Là phương thuốc xưa nay ai cõi đồng rỗi cõng
đều cõi nhau là Bát-tai, làm cam đoan rằng
trong họ Bát-tai, họ kinh ra một thứ bát-não
cho khô bát-tai, dù mèu lùa mao, lù nhút, già yếu,
bệnh hàn-e-chết hò-cung, cũng đã vất tối tần
tích lòi, giảm bớt từ viêm, bì dương, đem theo dâng
nhau, cùi sinh hàn-mùi ngày 1 \$ 10, thi tốn 6 v
đó là 1 \$ 1 ve 20 viên giá 1 \$ 00. Thuốc này
mỗi năm là 100 kg được trên hai ngàn cái họ khen
tang, vì vậy có nhiều người đam lòng tham, chă
nhưng khác không ra gì, đã mạo hiệu của Bàn
-Dương và gởi đến hòn thủ-lị. Mua thuốc xia
nhìn kỹ hìn-h và thuốc hò-cung có hiệu Côn-đ
nhà mìn là thử-thí. Khi-đường Bát-tai-féo-quyết
cho hiệu Ngoc-Son-Lang được phòng phón
nhà xã Nankij, sô-mèu và L-cc bán đủ thuốc
xia-tru và hòn-hu. Cõi bịnh xiết tho-nồi rõ,
sẽ gởi thuốc đến tăng-cách e lanh-hoa giao ngán,
Cao-hanh-hanh Bát-tai-sin viết theo thương nghị

Thưa và mandat gởi cho:
M. NGUYỄN-HOA-LIEN
Pharmacie
287, Boulevard Albert 1er
Dakao, Saigon

Thiên-hà-don

Một con dao dài (Masicot) largeur de coupe 15cm. Có hai lưỡi dao để
thay đổi.

Xin hỏi ở nhà là Thanh-thị-Mai,
1 & 7 Rue de Reims-Saigon

Tàu Annam hiệu DÔNG SANH

ĐUA HÀNH KHÁCH

Ngày 26 Mars 1931

KHỦI CHẤY

SAIGON - BAC-LIEU

Ghé: Soctrang, Ba sau, Bagan, M'ttic Kéach, Caicn, Traon, Tam-Blinh, Mangthit, Chay-thom, Benre, Mytho.

BAC-LIEU: Thủ-ba, thủ-hà
dùn, 5 giờ sáng bay.

SAIGON: Thủ-tân và
chua-nut.

dùng 1 giờ chiều bay

Tàu Đông-Sanh-huatai cũu

Kinh-Sp (charter Saigon)

Tàu này là một chiếc

gói-thuốc-hoa giao ngán

cung-tho và Mandat gởi cho M.

Lê-vin-Aub, Commercant Bd Alber-

1er N° 142 Dakao, Saigon.

đúng 1 giờ chiều bay

Tàu Đông-Sanh-huatai cũu

Kinh-Sp (charter Saigon)

Tàu này là một chiếc

gói-thuốc-hoa giao ngán

cung-tho và Mandat gởi cho M.

Lê-vin-Aub, Commercant Bd Alber-

1er N° 142 Dakao, Saigon.

đúng 1 giờ chiều bay

Tàu Đông-Sanh-huatai cũu

Kinh-Sp (charter Saigon)

Tàu này là một chiếc

gói-thuốc-hoa giao ngán

cung-tho và Mandat gởi cho M.

Lê-vin-Aub, Commercant Bd Alber-

1er N° 142 Dakao, Saigon.

đúng 1 giờ chiều bay

Tàu Đông-Sanh-huatai cũu

Kinh-Sp (charter Saigon)

Tàu này là một chiếc

gói-thuốc-hoa giao ngán

cung-tho và Mandat gởi cho M.

Lê-vin-Aub, Commercant Bd Alber-

1er N° 142 Dakao, Saigon.

đúng 1 giờ chiều bay

Tàu Đông-Sanh-huatai cũu

Kinh-Sp (charter Saigon)

Tàu này là một chiếc

gói-thuốc-hoa giao ngán

cung-tho và Mandat gởi cho M.

Lê-vin-Aub, Commercant Bd Alber-

1er N° 142 Dakao, Saigon.

đúng 1 giờ chiều bay

Tàu Đông-Sanh-huatai cũu

Kinh-Sp (charter Saigon)

Tàu này là một chiếc

gói-thuốc-hoa giao ngán

cung-tho và Mandat gởi cho M.

Lê-vin-Aub, Commercant Bd Alber-

1er N° 142 Dakao, Saigon.

đúng 1 giờ chiều bay

Tàu Đông-Sanh-huatai cũu

Kinh-Sp (charter Saigon)

Tàu này là một chiếc

gói-thuốc-hoa giao ngán

cung-tho và Mandat gởi cho M.

Lê-vin-Aub, Commercant Bd Alber-

1er N° 142 Dakao, Saigon.

đúng 1 giờ chiều bay

Tàu Đông-Sanh-huatai cũu

Kinh-Sp (charter Saigon)

Tàu này là một chiếc

gói-thuốc-hoa giao ngán

cung-tho và Mandat gởi cho M.

Lê-vin-Aub, Commercant Bd Alber-

1er N° 142 Dakao, Saigon.

đúng 1 giờ chiều bay

Tàu Đông-Sanh-huatai cũu

Kinh-Sp (charter Saigon)

Tàu này là một chiếc

gói-thuốc-hoa giao ngán

cung-tho và Mandat gởi cho M.

Lê-vin-Aub, Commercant Bd Alber-

1er N° 142 Dakao, Saigon.

đúng 1 giờ chiều bay

Tàu Đông-Sanh-huatai cũu

Kinh-Sp (charter Saigon)

Tàu này là một chiếc

gói-thuốc-hoa giao ngán

cung-tho và Mandat gởi cho M.

Lê-vin-Aub, Commercant Bd Alber-

1er N° 142 Dakao, Saigon.

đúng 1 giờ chiều bay

Tàu Đông-Sanh-huatai cũu

Kinh-Sp (charter Saigon)

Tàu này là một chiếc

gói-thuốc-hoa giao ngán

cung-tho và Mandat gởi cho M.

Lê-vin-Aub, Commercant Bd Alber-

1er N° 142 Dakao, Saigon.

đúng 1 giờ chiều bay

Tàu Đông-Sanh-huatai cũu

Kinh-Sp (charter Saigon)

Tàu này là một chiếc

gói-thuốc-hoa giao ngán

cung-tho và Mandat gởi cho M.

Lê-vin-Aub, Commercant Bd Alber-

1er N° 142 Dakao, Saigon.

đúng 1 giờ chiều bay

Tàu Đông-Sanh-huatai cũu

Kinh-Sp (charter Saigon)

Tàu này là một chiếc

gói-thuốc-hoa giao ngán

cung-tho và Mandat gởi cho M.

Lê-vin-Aub, Commercant Bd Alber-

1er N° 142 Dakao, Saigon.

đúng 1 giờ chiều bay

Tàu Đông-Sanh-huatai cũu

Kinh-Sp (charter Saigon)

Tàu này là một chiếc

gói-thuốc-hoa giao ngán

cung-tho và Mandat gởi cho M.

Lê-vin-Aub, Commercant Bd Alber-

1er N° 142 Dakao, Saigon.

đúng 1 giờ chiều bay

Tàu Đông-Sanh-huatai cũu

Kinh-Sp (charter Saigon)

Tàu này là một chiếc

gói-thuốc-hoa giao ngán

cung-tho và Mandat gởi cho M.

Lê-vin-Aub, Commercant Bd Alber-

1er N° 142 Dakao, Saigon.

đúng 1 giờ chiều bay

Tàu Đông-Sanh-huatai cũu

Kinh-Sp (charter Saigon)

Tàu này là một chiếc

gói-thuốc-hoa giao ngán

cung-tho và Mandat gởi cho M.

Lê-vin-Aub, Commercant Bd Alber-

1er N° 142 Dakao, Saigon.

đúng 1 giờ chiều bay

Tàu Đông-Sanh-huatai cũu

Kinh-Sp (charter Saigon)

Tàu này là một chiếc

gói-thuốc-hoa giao ngán

cung-tho và Mandat gởi cho M.

Lê-vin-Aub, Commercant Bd Alber-

1er N° 142 Dakao, Saigon.

đúng 1 giờ chiều bay

Tàu Đông-Sanh-huatai cũu

Kinh-Sp (charter Saigon)

Tàu này là một chiếc

gói-thuốc-hoa giao ngán</p

Tiểu thuyết của Đức Nhâ-Nam

N° 33

VÔ-HIỆP AI-TÌNH TIỀU-THUYẾT

THIÊN-LÝ-MÃ

Tác giả: VIEN-HOÀNH

9 — Quang-tài bí mật!

Ngồi lâm thịnh một hồi, ông Lé-xuâ-miễn mặc hàng hai bảng ba số bạc ấy
tựa Tứ lối bài:

Thầy lâm làm sao? Dù re rỗi lâm mà!

đang lối kêu người ta chờ phục vụ?

Ông Lé-xuâ-miễn

cho rỗi mà.

— Thưa bác, cháu nói thiệt bao giờ là làm, song biết làm sao? Lấy bút là bao nhiêu, có lẽ nào có việc

người ta không có?

Nếu ông Lé-xuâ-miễn thì con ông

đóng xu chung cũng không được

lại bác với cùi vú là người

tuyệt giông bọ Lé, còn bằng tuổi

bết thuở nay và thày hai

là bạn thân thiết của cháu nữa

nên cháu mới dè re cho bác, chờ

Ông ngồi suy nghĩ hoài.

Tôi biết có ai dè re bao giờ bùi

nếu ông bùi rõ ràng và

đang đang số hồn linh triết trong

quách đê dường già là?

Thôi, ngán, thày định già thiệt là tôi

giàu có lối ton bắc thi cùi cùi ông, tên cùng lâm thin-

dù yên lặng cho tôi làm giấy thiêu lại ba

lát. Mì 8 giờ là hồi đất mồi mua, tôi chạy cho mèo sau được!

còn mèo

Một điều kè có con nên biết

Khi cáo cùng lục-chiên, chèo qui-khách dâng rô: Thủ thuốc « Thới Nhịt Đơn » của bồn-dương dâng 48 tr. chèo nồng mìn của con cát, xưa nay nổi danh khắp tam kỳ, báu hồn người ta nghe năm đầu rô biết cái sự công-biến là lóng của nó, dù cho là một thứ thuốc linh nghiệm và sang. Bởi đó cho nên gần đây càng ngày càng thấy người ta bán thuốc già rất nhiều nhai theo kiểu thuốc của bồn-biến là-bach không sai, làm cho kẻ không biết chủ phái muôn lầm thuốc ấy mà dùng. Nhết là nhà thuốc & - hoa giàa bót cát, làm ra từ cát và cho tới bao giờ, nhau biếu, mèo mực, cách gối hộp đựng, chửi lùa và chửi quèo-ugr trong ta, nhất nhứt đều làm ta như bồn-biến. Sự giàa đối hiện nhiên như thế, nên từ ngày thứ thuốc già ấy lưu-bánchez trong ta, tên này nhung kẽ mua thuốc mua lầm rô alô, mà cái sự bồn thuốc « Thới Nhịt Đơn » của bồn-biến cũng do đó mà sụp hòn ngay xưa chẳng lẽ.

Lát đât dì bồn-dương chèo-aboa buộc minh phải vào đơn mà kiện kẽ già mạo đón Tàu, nên ngày 21 Mars 1931 Tàu mới phái qua Trường-đài Chedea đến nơi mà làm tò chưởng kiến. Chẳng dì bồn-biến buộc kẽ lít, nên mới cát người có danh dự trong thương trường đến bồn-biến mà cẩn hòa. Bồn-dương chèo-aboa kẽi vị thèm kẽ dìu dính là một người có phẩm giá và tình hình rô thêu, bao công-biến, người hứa rằng sẽ bồn-biến buộc ấy trong kỹ hai tháng phái bỏ hết nhung và, nhau biếu, pify gối, hộp và toa mà dì ni ái theo bồn-biến, nên bồn-biến chèo-aboa mới lập uốn chịu hòa. Kể từ ngày 25 Mars 1931, nếu quí kẽ tháng mà trong thời của ta là các nơi đại lì bìn chưa bết thi phái thu hồi mà dìi, và dùi nhán và hộp đựng cát khác hàn với cái kiệu mà hiệu ấy dìi dâng, bằng không thi bồn-dương sẽ công-chiều truy cứu ta và nhà thuốc và những người đại-lì nân còn để thử thuốc ấy lại mà bẩn. bồn-dương chèo-aboa nhung hàn với dòi dâng dạo duc và niêm-tinh kẽ diệu-dinh, nên không mờ may-đi bón của chèo-aboa và hiệu buộc ấy ra đây và hiện-tâng rõ và lời tâng-trong lô cùng lục-chiên qui-khách kẽ lâm thuốc già

Hình trên đây là hình cát bát và cách gối và lóng « Thới Nhịt Đơn » cũ, nhà thuốc THIỀN-HÒA-DƯỜNG đã có câu chéng nói là Thượng-Nii Saigon cùn không dòi giã mao cũng là nhai theo kieu ấy.

THÈ THÁO

Tư tưởng-thuật cuộc đua ngựa hôm chiểu chúa-nhứt

Cuộc đua ngựa, kỳ thứ 24, không phải là không có nhiều bộ kịch-lịch, nhưng nó trung nhambi lúc cui thi đấu, sau công-chung hòn rô, bón mày tún trước mặt vải phên, Tuy vậy, số tiền đánh cát (Pari mutus) công-chung bảy bộ cũng có trên 60 ngàn đồng.

1- Prix Bas Blanc

Bộ giòi đầu có 4 con ngựa lèng-lèng chạy trên 2.800 thước song có 2 con bay hon hét là Mérément và Montoussé mà thời tên công-chung dèo theo 2 con lèng-lèng. Phút ra chạy Montoussé vẫn đầu, kẽ dòi là Nezel Datorra và Mérément. Chạy được vài trám bước, Montoussé xanh chung, khung lèng-lèng chèo chay nứa rôi bỏ dòi luôn, đê một mìn Nezel chạy cát với 3 con ngựa mót chèo. Chạy được hơn 2.000 thước, Datura dòi Nezel và Mérément mà rời xa, Dérant cũng ngay cát chạy theo bò Nezel và Mérément. Võ mót, Datura chèo, Mérément nhì, Nezel ba.

2- Prix Teddy

Còn Bucophale cũng có hi-vọng sang xin-forfait (không đua), nên dòi chạy trên 1.600 thước này còn có G con ta chạy.

Lúc mới sấp hìn, con Hổng-Cầm có phát xít và chung-hồi, làm cho những người đánh cát có công-phap phong trong búnk bộ lắc. Phút ra chạy, con Hổng-Cầm vẫn đầu, kẽ dòi con Dám-Long và Auto nỗi gót... Hổng-Cầm, Dám-Long, Auto-buôn-thi đấu, Hổng-Lêm dòi Duriot và tôi mót. Auto tranh Dám-Long song tranh không lại vì thiếu-hơi, nên đê hàng nhì che Dám-Long, còn nó lanh-hàng ba, trước Ô-Ning, Ô Hoa và Ông-Thinh.

3- Prix des Haras

Có 7 con ngựa lai, chạy trên 1.700 thước. Bò này mót thét, Bò te và Mạnh-lín-Ngọc deo dinh sbau, lòn xòn, con Sahara có phát xít và bò hai con Hunglou và Rithy-kéat-hoi, mà người Tây sấp ngựa và ngó hùa. Vô khôi-khúc quèo, Mạnh-lín có mót thiệt là ác nghiệt.

cho tôi mót.

Hồi chòi khóc quèo nái Vinh với

con Frasca, Sóc chèo đường con

Mạnh-lín-Ngọc và Anisette, thế mà

khi đua song lại lén kiệu con Mạnh-

lín-Ngọc.

Hội đua ngựa bắt binh, dì bát

lời nái Vinh không cho ăn hàng

ra tranh.

Se Prix Punta Cerdá

Có 8 con ngựa lèng-lèng tifog

Hoa. 12 con ngựa chèo ẩn, bị phái

ra tron 2.400 thước. Chưa

phát cát, con Maury chạy xít cát

800 thước, nái gòi chong mót nái,

bao hịt những người đánh cá só

buôn-blù.

Sắp tại phát chạy, Flying-Star

vẫn đầu, trước Maury, Bon Filon

và Hổng-Phước vẫn vắn... Chạy

truc 2.000 thước Flying-Star

hiết hót, dòi Maury lén thay, kẽ

lòi là Flèche d'Argent, Hổng-Phước

Bon Filon...

Sắp tại mót.

Flèche d'Argent, Maury, doigt gòi nhứt,

Vaux nhì, Hổng-Phước ba, kẽ dòi

là Bon Filon, Xich-Long, Joyau,

Brieff-Or, Flying-Star cầm cát bao

hậu.

Se Prix Ngoc-Mô

Chạy tron 2.000 thước, con Ô-

Phuot forfait, còn có 7 con ngựa

ta tranh.

Bò này là độ nhà nghé trát túi

trên lưng con Khôc-Lôc !

Giòi nghé cá ngựa, mà không

đinh con Hercule, con Bém-binh-

Đông con Tia-Phung, con Le Pirée

và chèo mót con Khoeklek cho

nhau em đánh với !

Dinh vết mà

trung lòn mót kỵ !

Pbit ra con Bém-binh-Đông dàn

dàn có con Hercules theo sau dit...

còn con « Khôc-Lôc » tai heo bụi

sau chót. Thế mà nó lèn lèn lèn

nó lèc lèc như con « cát-đeo » và

khô khúc quèo, nó bò con Hercules

đeay ròi, nó theo bòi gót con

Bém-binh-Đông. Kìn tái mót nó qua

mặt Bém-binh-Đông luon mà dòi

đang bòi nái lèn bòi trưới dòi

giết nhứt Bém-binh-Đông nhì. Her-

cuoie ba, Tia-Phung và Le Pirée

giết ích cho những người có bòi

buôn, bòi chòi dòi y mót chèo :

AI định trúng con Kochthlok ?

Chỉ có những người liều đánh thò

gói lại thêm cùn mìn vè viéo ngòi

con ngựa hòn lèng, và mìn amb

mìn chí nhien chèo, thấy thèm

thìn mìn bòi mót là trúng nái !

Có kẽi nói con ngựa ấy nái có

ngó cũng là ít có.

Ng.-vào Lorraine

Chef du 7e quartier (Cholon)

nhau mìn.

Ông quân Qui đóng trên bay, may và khéo, bích trai theo, mìn có một anh za-phu chòng gòng

ngòi với mìn mót đèn : bén kia

Công-Viễn và lý một cái nón

Công-Viễn với cát, phia ngòi dòi đèn, xuống nhì se dập máy

liệu. Cát phing gáp mòn lý món kia đam xe ra tận ngòi mót lò ròi mót

ó chòi hòi mìn cát hòi-dong, hòi mìn cát hòi-dong lèn xe. Cát

gòi. Diệp-Hoa buông dòn, mìn có mìn rộng lòn. Công-Viễn ngòi

ác com ngón lèm. Nhưng bị trót dòn tay bòi, mìn cát

Công-Viễn ngòi sang bòi, oán nòng hòi-dong ngòi phia sau. Cát phing

mìn có hòi-dong, mìn có hòi-dong

nhau mìn chèo, mìn chèo

nhau mìn chèo, mìn chèo